

2024 April

Yokkaichi City Children's Health and Welfare Dept.

To the students and their parents



中学3年生ピロリ菌検査のお知らせ NOTIFICATION REGARDING HELICOBACTER PYLORI TEST FOR 3RD YEAR JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS

In Yokkaichi City, starting school year 2021, medical test for Helicobacter Pylori, main cause of stomach ulcer, duodenal ulcer, stomach cancer and others will be done.

This project will be entrusted to the Yokkaichi Medical Association and Yokkaichi Pharmacist Association, while the venue for consultation and medical procedures will be conducted at the medical institutions designated by the Yokkaichi Medical Association.

～Helicobacter Pylori～

Helicobacter Pylori is an infection which happens during childhood until 5 years old and continue to live inside the stomach.

It has no symptoms and just continue to spread that might cause dangerous diseases like atrophic gastritis (inflammation of the mucous membrane of the stomach), stomach and duodenal ulcer and stomach cancer.

There are some ways to get rid of the H. pylori to avoid diseases.

It has been said that elimination of this bacteria as young as possible is very important to avoid diseases especially stomach cancer.

1. Helicobacter Pylori Test

Urine sample used at school medical examination will be used to test if infected with H. Pylori.

2. Who can take the test

3rd Year Junior High school students enrolled or living in Yokkaichi City who wants to undergo H. Pylori test.

3. Application for H. Pylori Test

Fill-up the needed information inside the broad frame of the attached 『ピロリ菌検査申込書 (Pylori Test Application Form)』, encircle your choice whether 「希望する (I want)」 or 「希望しない (I don't want)」 to undergo H. Pylori test then put this form inside the return envelope and submit to the school on or before the deadline of submission.

(Do not forget to submit this application form if you want to be examined.)

※The 「Name of the parents」 and 「Address」 you wrote in the application form will be used in sending the medical test result so please write your complete address including your house or room number to make sure the post-mail will reach you.

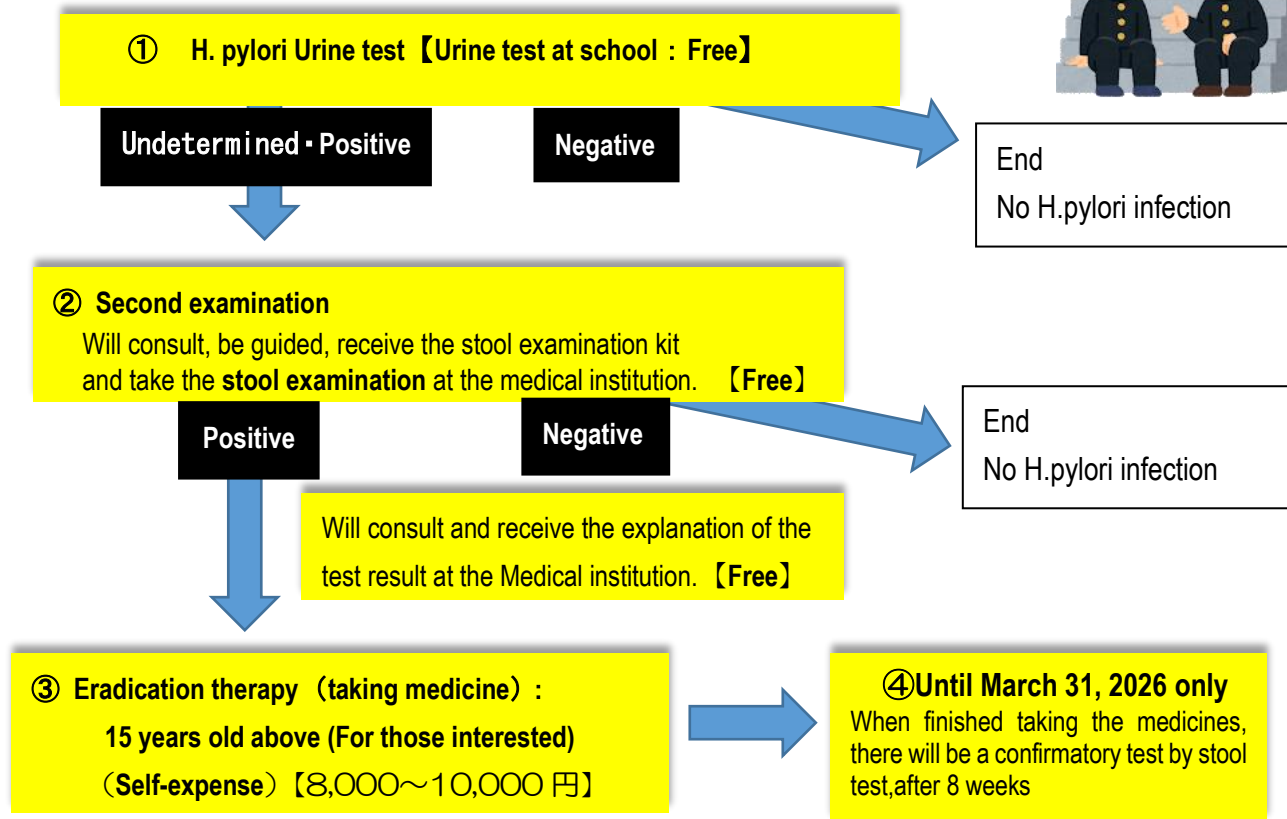


Please read the back page.





4. Flow of the medical tests and expenses



Flow	Place	Expenses (Effective date)
① Urine test	Will be conducted using urine test at school	Free
② Secondary test (Stool test)	Will consult designated medical institution in Yokkaichi city or Mie Gun	Free (Until March 31, 2025)
③ Eradication therapy (taking medicine) ※person 15 years old above		Self-expense (Not covered by insurance) Expenses will be 8,000 ~ 10,000 円 (Including the cost to be paid to the medical institution and pharmacy)
④ When finished taking the medicines, there will be a confirmatory test by stool test, after 8 weeks		Free Until March 31, 2026 only

5. Fact-finding Survey

This project will be conducted by the Yokkaichi City and Yokkaichi Medical Association, the data that will be gathered will be anonymized and collected (adhering to Act on the Protection of Personal Information), the actual condition of the H. pylori infection and the result of this service will be integrated to help promote the health of the citizens hereafter.

For your inquiries about Helicobacter Pylori Test for 3rd Year Junior students . . .

四日市市役所 こども未来部こども保健福祉課 Yokkaichi City Children's Health and Welfare Dept.

Tel 059-354-8187

